

Brood & Rozen, (2013)1

De eerste Brood & Rozen van 2013 over de solidariteitsbeweging met Vietnam in de jaren 1960-1975, koks kelners op de Wereldtentoonstelling in Gent in 2013, een Portugese consul die duizenden mensen redde uit de klauwen van de nazi's, 100 jaar Vooruit en de archieven van Marc Laquiere en Arbeid & Milieu.

Bestellen

Edito

Paule Verbruggen
pp. 2-3

Bijdrage

Kim Christiaens
Diplomatie, activisme en effectieve solidariteit. Een nieuw perspectief op de mobilisatie voor Vietnam (1960-1975)
pp. 5-27

Bijdrage

Patricia Van den Eeckhout
Allen daarheen! Koks en kelners op de Wereldtentoonstelling van 1913 in Gent
pp. 29-47

Opgemerkt

Rui Afonso
Aristides de Sousa Mendes en de redding van de Europese vluchtelingen
pp. 53-71

Collectie

Paule Verbruggen
Paule Verbruggen, 100 jaar Vooruit: reclame in de cinema
pp. 72-77

Collectie

Rik De Coninck
Het archief van Marc Laquiere
pp. 78-80

Collectie

Rik De Coninck
Het archief van Arbeid & Milieu
p. 81

Recensie

Joeri Januarius
GIE VAN DEN BERGHE, Kijken zonder zien. Omgaan met historische foto's
pp. 82-84

Recensie

Joey De Keyser
EVA SCHANDEVYL, Tussen revolutie en conformisme. Het engagement en de netwerken van linkse intellectuelen in België « 1918-1956
pp. 85-86

Diplomatie, activisme en effectieve solidariteit. Een nieuw perspectief op de mobilisatie voor Vietnam (1960-1975)

Kim Christiaens, doctoraal onderzoeker, onderzoekseenheid Moderniteit & Samenleving 1800-2000, KU Leuven

Als historici en het " ietwat oudere " publiek de vraag krijgen waaraan ze denken bij de mobilisatie tegen de oorlog in Vietnam, dan noemen de meesten waarschijnlijk de massale antioorlogsdemonstraties van studenten en jongeren. Dat is

een logisch antwoord: van al het activisme rond Vietnam eind jaren 1960 en begin jaren 1970 sprongen die demonstraties het meest in het oog. De mobilisatie was echter veel complexer. Waar traditionele studies studenten en nieuwlinks als de voornaamste protagonisten beschouwen, toont dit onderzoek aan dat de mobilisering in belangrijke mate gedragen werd door actoren die in de jaren 1960 allesbehalve nieuw of jong waren. Onder andere de traditionele communistische partij speelde een belangrijke rol in de organisatie van acties, en de antioorlogsprotesten werden sterk gedragen door groepen die de Vietnamese zijde in het conflict kozen. Het meest innovatieve van deze studie is dat ze het taboe probeert te doorbreken over de rol van Vietnamese diplomaten bij het ontstaan en de werking van solidariteitsbewegingen.

Diplomacy, activism and effective solidarity. A new perspective on the mobilization against the Vietnam War (1960-1975)

Kim Christiaens, staff member, research unit Modernity and Society 1800-2000, KU Leuven

When historians and the wider public – and particularly elderly people – are being asked to share their immediate thoughts on the mobilization against the Vietnam War, most of them are likely to refer to the anti-war demonstrations which drew massive amounts of students and young people. The answer sounds logical: these demonstrations were the most eye-catching aspect of Vietnam activism at the end of the 1960s and the beginning of the 1970s. The mobilization was, however, a much more complex process, as the protests drew support from groups which have largely remained out of the scope. Whereas traditional studies have celebrated students and the New Left as the main protagonists, this research illustrates the pivotal role of groups and persons which were far from new or fresh in the 1960s. The traditional communist party played, among others, a major part in organizing them. And many groups sided with the Vietnamese. This study is most innovative when it comes to trying to break the taboo on the part played by Vietnamese diplomats in the emergence and inner workings of solidarity movements.

Diplomatie, militantisme et solidarité effective. Un nouveau regard sur la mobilisation en faveur du Vietnam (1960-1975)

Kim Christiaens, collaborateur scientifique, unité de recherche Modernité & Société 1800-2000, KU Leuven

Demandez à des historiens et à un public plus large – et – généralement plus âgé – ce que leur évoque la mobilisation pour la guerre du Vietnam et vous constaterez que la plupart d’entre eux feront très probablement référence aux manifestations anti-guerre massives des jeunes et des étudiants. Rien d’étonnant à cela puisque, parmi toutes les activités militantes organisées autour du Vietnam à la fin des années 1960 et au début des années 1970, ce sont elles qui ont le plus marqué les esprits. La mobilisation fut pourtant beaucoup plus complexe et portée par des acteurs qui, jusqu’à présent, étaient restés dans l’ombre. L’une des études traditionnelles considèrent les étudiants et la nouvelle gauche comme les principaux moteurs, cette enquête démontre que la mobilisation fut, dans une large proportion, portée par des protagonistes qui, dans les années 1960, n’étaient ni jeunes ni naïfs. Il est à noter que le parti communiste traditionnel, entre autres, joua un rôle majeur dans l’organisation d’actions et que les manifestations anti-guerre furent largement soutenues par des groupes qui s’élevaient au rang de cibles vietnamiennes dans le conflit. Pointons également comme caractéristique le plus innovant de cette étude résident dans sa tentative de briser le tabou – propos du rôle des diplomates vietnamiens dans le fonctionnement des mouvements de solidarité.

Allen daarheen! Koks en kelners op de Wereldtentoonstelling van 1913 in Gent

Patricia Van den Eeckhout, vakgroep Politieke Wetenschappen, VUB

De Wereldtentoonstelling in Gent in 1913 lokte heel wat kelners, koks en maîtres – tel die hoopten aan de slag te kunnen in de horecazaken die de toeristen verwelkomden. Via advertenties, bureaux de placement, de stedelijke arbeidsbeurs en persoonlijke netwerken vernamen horecawerkers dat er personeel werd gezocht. Hotel- en restaurantuitbaters wierven echter vaak te veel mensen aan. Het overtollige volk stuurden ze wandelen. Uit de behandeling van de klachten die het gedupeerde personeel bij de Gentse werkrechtensraad indiende, blijkt dat de compensaties verschilden naargelang je kok, kelner of hotelmeester was. Voor de maîtres – tel en andere personeelsleden met een leidinggevende functie lag de compensatie beduidend hoger dan voor de koks, die als arbeiders beschouwd werden. Men was er nog niet uit of kelners nu arbeiders, dienstboden of bedienden waren. Dat zij enkel werkten voor foaien en maaltijden keerde zich tegen hen bij de berekening van een ontslagvergoeding. Voor horecawerkers waren er echter ook compensaties van een andere aard: ze eigenden zich bepaalde voordelen in natura toe, en gingen zelfs georganiseerd de winst afromen.

Let’s go there! Cooks and waiters at the Ghent World Exhibition 1913

Patricia Van den Eeckhout, Department of Political Science, VUB

The Ghent World Exhibition 1913 attracted lots of waiters, cooks and maîtres – tel who hoped to get a job in the hotel, restaurant and catering industry. They learned about these jobs from advertisements, bureaux de placement, the Ghent labour exchange and their personal networks. However, hotel and restaurant owners often hired too many of them

and subsequently decided to dismiss them. The latter then made complaints against their former employers. The handling of such complaints by the Ghent labour court shows that the compensation they received differed according to whether they were cooks, waiters or maîtres d'hôtel. Maîtres d'hôtel and other personnel occupying executive positions received a significantly higher compensation than cooks, who were considered as workers. Whether waiters were blue-collar workers, servants or white-collar workers remained an open question. The low level of their redundancy payments was largely due to the fact that they solely worked for tips and meals. But for workers in the hotel, restaurant and catering industry there were other forms of compensation: they misappropriated certain benefits in kind and even got organized to reap profits.

Allons-y! Cuisiniers et garçons de café à l'Exposition Universelle de 1913 à Gand

Patricia Van den Eeckhout, Unité d'enseignement et de recherche en Sciences Politiques, VUB

L'Exposition Universelle de 1913 à Gand attira bon nombre de garçons de café, de cuisiniers et de maîtres d'hôtel espérant trouver du boulot dans le secteur des hôtels, restaurants et cafés prêts à accueillir les touristes. Par le biais des petites annonces, des bureaux de placement, de la bourse du travail organisée par la ville et des réseaux personnels, les travailleurs de l'horeca prenaient connaissance des offres d'emploi. Force est de constater que les restaurateurs et gérants d'hôtel engageaient souvent trop de personnel et n'osaient pas envoyer ensuite balancer leur main-d'œuvre excédentaire. Le traitement des plaintes introduites par le personnel abusé auprès du Conseil de Prud'hommes de Gand nous apprend que les compensations différaient selon que l'on était cuisinier, garçon de café ou encore maître d'hôtel. Pour ces derniers et les autres membres du personnel exerçant une fonction dirigeante, l'indemnité était significativement plus importante que pour les cuisiniers considérés comme des ouvriers. Quant aux garçons de café, devaient-ils être considérés comme des ouvriers, des gens de maison ou encore des employés? La question n'avait pas encore été tranchée. Le fait qu'ils travaillaient uniquement en échange de pourboires et de retournait contre eux lors du calcul d'une indemnité de licenciement. Pour les travailleurs du secteur de l'horeca, il existait toutefois des compensations d'un autre ordre : ils s'arrogeaient certains avantages en nature et un système organisé prônant une aide sociale était même en vigueur.

Aristides de Sousa Mendes en de redding van de Europese vluchtelingen

Rui Afonso, biograaf

De Duitse aanval op de Lage Landen en Frankrijk, die begon op 10 mei 1940, bracht een reusachtige vluchtelingenstroom op gang. Uit België alleen al vertrokken ongeveer twee miljoen mensen naar Frankrijk. Toen het duidelijk werd dat de Franse regering het op een akkoord zou gooien met de Duitsers, probeerden grote groepen vluchtelingen, onder wie veel Joden, via Portugal alsnog weg te raken van het Europese vasteland. De Portugese dictator António de Oliveira Salazar had al bij het begin van de oorlog, in september 1939, strenge richtlijnen uitgevaardigd voor het verlenen van doorreisvisa. Die maakten het in de praktijk voor heel wat categorieën vluchtelingen, zoals Joden, onmogelijk om aan een visum te geraken. Toen de stad Bordeaux in de zomer van 1940 volstroomde met vluchtelingen die om visa smeekten, besliste de Portugese consul in die stad om Salazars richtlijnen gewoon te negeren.

Aristides de Sousa Mendes and the rescue of the European refugees

Rui Afonso, biographer

The German attack on the Low Countries and France, which began on 10 May 1940, resulted in an endless stream of refugees. Two million people headed for France from Belgium alone. When it became clear that the French government would strike a bargain with the Germans, large groups of refugees, including many Jews, made a last attempt to flee the European continent via Portugal. The Portuguese dictator António de Oliveira Salazar, had already issued strict guidelines for transit visa applications at the beginning of the war, in September 1939. It was, therefore, practically impossible for many categories of refugees, such as Jews, to obtain a visa. When, in the summer of 1940, the streets of Bordeaux were thronged with refugees imploring the Portuguese consul to grant them a visa, the latter willfully ignored Salazar's guidelines.

Aristides de Sousa Mendes et le sauvetage des réfugiés européens

Rui Afonso, biographe

L'agression allemande lancée le 10 mai 1940 sur les Pays-Bas et la France entraîna des flux massifs de réfugiés. Seule Belgique vit le départ de quelque deux millions de personnes pour la France. Lorsqu'il fut évident que le gouvernement français allait conclure un accord avec les Allemands, d'importants groupes de réfugiés, parmi lesquels de nombreux Juifs, tentèrent de fuir le continent européen via le Portugal. Dès le début de la guerre en septembre 1939, le dictateur portugais António de Oliveira Salazar avait déjà promulgué des directives strictes relatives à l'octroi

visas de transit. Celles-ci firent en sorte qu'â€™il fut pratiquement impossible, pour de nombreuses catÃ©gories de rÃ©fugiÃ©s dont les Juifs, de se procurer lâ€™indispensable sÃ©same. Lorsque la ville de Bordeaux, Ã lâ€™Ã©tÃ© 1940, fut inondÃ©e de pressantes de rÃ©fugiÃ©s implorant un visa, le consul du Portugal de cette ville prit la dÃ©cision de faire fi des directives de Salazar.